



Zarządzenie Nr 8/2022
Dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
z dnia 1 lipca 2022 r.

w sprawie ustalenia Regulaminu rekrutacji i udziału w projekcie pt. "Powrót do przyszłości" realizowanego przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00, w okresie od 1 lipca 2022 r. do 31 października 2023 r., w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2014-2020. Numer i nazwa Osi Priorytetowej: RPZP.07.00.00: Włączenie społeczne, RPZP.07.06.00, Wsparcie rozwoju usług społecznych świadczonych w interesie ogólnym.

Na podstawie Regulaminu organizacyjnego Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie, stanowiącego załącznik do uchwały Nr 369/137/21 Zarządu Powiatu Goleniowskiego z dnia 16 czerwca 2021 r. zarządza się, co następuje:

§ 1

Wprowadza się do stosowania Regulamin rekrutacji i udziału w projekcie pt. "Powrót do przyszłości" realizowanego przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00, w okresie od 1 lipca 2022 r. do 31 października 2023 r., w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2014-2020. Numer i nazwa Osi Priorytetowej: RPZP.07.00.00: Włączenie społeczne, RPZP.07.06.00, Wsparcie rozwoju usług społecznych świadczonych w interesie ogólnym.

§ 2

Do stosowania niniejszego Regulaminu zobowiązani są pracownicy Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie, zaangażowani w realizację projektu, o którym mowa w § 1.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 2022 r.

POWIATOWE CENTRUM POMOCY RODZINIE
W GOLENIOWIE
ul. Pocztowa 43, 72-100 Goleniów
tel./fax 91-418 3060, 91-407 2241

DYREKTOR
Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie
w Goleniowie
dr inż. Andżelika Retmańczyk

REGULAMIN

rekrutacji i udziału w projekcie pt.: "Powrót do przyszłości" realizowanym przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

СТАТУТ

Набір та участь в проєкті «Назад в Майбутнє» реалізований за допомогою Районний Центр Допомоги Родині в Голеньові на підставі договору № UDA-№ RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Projekt dofinansowany z EFS w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2014-2020. Numer i nazwa Osi Priorytetowej: RPZP.07.00.00: Włączenie społeczne, RPZP.07.06.00, Wsparcie rozwoju usług społecznych świadczonych w interesie ogólnym.

okres realizacji projektu: 1 lipca 2022 r. - 31 października 2023 r.

Проект фінансується з Європейського Соціального Фонду в рамках Регіональної Операційної Програми Західнопоморського Воеводства на 2014-2020 р. Номер та назва головного напрямку : RPZP.07.00.00 :Соціальна інтеграція, RPZP.07.06.00, Підтримка розвитку услуг соціальних в інтересах загальних.

Час реалізації проекту: 1 липня 2022-31 жовтня 2023 р.

§ 1

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Загальне положення

1. Regulamin określa zasady procesu rekrutacji Uczestników do Projektu i ich udziału w projekcie .

Положення визначає правила набору учасників до проєкту та їх участь в програмі.

2. Celem głównym projektu jest ochrona oraz integracja osób uciekających przed wojną w Ukrainie, które przybyły do Polski od 24 lutego br. (w tym dzieci), poprzez kompleksowe wsparcie usług wczesnej interwencji kryzysowej w okresie od 1.07.2022 r. do 31.10.2023 r. Działania będą skierowane do osób uciekających przed wojną w Ukrainie, które przybyły do Polski od 24 lutego br., stanowiących grupę docelową w projekcie. Wspieranie procesu ochrony i integracji wskazanych powyżej osób na terenie Polski realizowane będzie na wielu płaszczyznach w szczególności poprzez takie działania jak: zapewnienia pomocy prawnej, psychologicznej i psychoterapeutycznej, pedagogicznej, zatrudnienie osoby posługującej się językiem ukraińskim / tłumacza, pokrycie kosztów zakupu przedmiotów i środków przeciw COVID-19, zapewnienie asystentów integracyjnych, opracowujących indywidualną ścieżkę integracji społecznej i wspierających w kontaktach z instytucjami oraz sytuacjami życia codziennego, organizowanie i finansowanie kursów nauki języka polskiego dla dorosłych i dla dzieci, organizację aktywnej integracji dla dzieci i młodzieży z elementami edukacji i podnoszenie umiejętności językowych, zajęcia, warsztaty i wyjazdy integracyjne, podnoszące potencjał psychiczny i społeczny. W ramach projektu stworzone będzie miejsce -salonik integracji i terapii. Dobór form wsparcia będzie miał charakter indywidualny pod kątem potrzeb poszczególnych uczestników projektu.

Головна мета проекту захистити та інтегрувати людей , які утікали від війни в Україні та прибули до Республіки Польща після 24 лютого 2022 року (включаючи дітей), шляхом комплексної підтримки послуг раннього кризового втручання в період від 01.07.2022 р. до 31.10.2023 р. Діяльність буде спрямована на людей які втікають від війни в Україні , та які прибули до Республіки Польща після 24 лютого 2022р ,які є цільовою групою проекту . Підтримка проекту захисту та інтеграції вище зазначених осіб на території Польщі здійснюватиметься на багатьох рівнях зокрема через такі заходи як: надання юридичної допомоги ,психологічна та психотерапевтична допомога, педагогічна, працевлаштування особи яка володіє українською мовою(перекладача , компенсація витрат на закупівлю предметів та речей від COVID-19, надання помічників інтеграційних ,опрацювання індивідуального шляху, соціальна інтеграція та підтримка контактів з установами та

ситуаціями в житті по всяк денному, організація та фінансування курсів для вивчення польської мови для дорослих та дітей, організація активної інтеграції для молоді та дітей з елементами навчання та вдосконалення мовних навичок, заняття, майстер класи та інтеграційні виїзди, підвищення потенціалу психічного та соціального. В рамках проекту буде створене місце – кімната інтеграції та терапії. Підбір форм підтримки буде мати індивідуальний характер з урахуванням потреб окремих учасників проекту.

§ 2

UCZESTNICY PROJEKTU

УЧАСТНИКИ ПРОЕКТУ

1. Wsparciem w projekcie zostanie objętych minimum 150 osób (min.120 K) przebywających na terenie powiatu goleniowskiego województwa zachodniopomorskiego.

Підтримка в проекті охопить мінімум 150 осіб (мінімум 120 к) котрі перебувають на території голеньовського району західнопоморського воєводства.

2. Grupę docelową stanowią osoby, rodziny (w tym 90 dzieci) – uciekające przed wojną w Ukrainie, które przybyły do Polski od 24 lutego br., wpisują się w definicję osób zagrożonych ubóstwem i/lub wykluczeniem społecznym z powodu zdarzenia losowego i sytuacji kryzysowej.

*Цільовою групою є люди, сім*ї (зокрема 90 дітей) – котрі залишили Україну із-за війни, та прибули до Польщі після 24 лютого 2022р., визначаються як особи, яким загрожує бідність та або соціальна ізоляція через випадкову подію та кризову ситуацію.*

§ 3

PROCES REKRUTACJI

ПРОЦЕС НАБОРУ

1. Rekrutacja rozpocznie się od spotkań informacyjnych, w różnych formach, dla grup potencjalnych uczestników.

Набір розпочнеться з зустрічей інформаційних, в різних формах, для груп потенційних учасників.

2. Wszystkie spotkania będą realizowane w miejscach bez barier architektonicznych z pełnym dostępem dla osób z niepełnosprawnościami.

Всі зустрічі будуть проводитись в місцях без архітектурних бар'єрів з повним доступом для осіб з обмеженими можливостями (інвалідів).

3. Biuro projektu znajduje się w siedzibie PCPR w Goleniowie, ul. Pocztowa 43.

Офіс проекту знаходиться в офісі Райного Центру Допомоги Родині в Голєнєві, вул. Почтова 43.

4. Rekrutacja dzieci będzie przeprowadzana przy udziale ich rodziców/opiekunów prawnych/tymczasowych.

Набір дітей буде проводитися за участю їх батьків/опікунів законних /тимчасових.

5. Rekrutacja prowadzona będzie z poszanowaniem zasady równości kobiet i mężczyzn, brakiem znamion jakiejkolwiek dyskryminacji ze względu na płeć, pochodzenie, stopień niepełnosprawności, wyznania, orientację seksualną czy inne.

Набір буде проводитися з дотриманням правил рівності між жінками та чоловіками, без будь якої дискримінації за ознакою статті, походження, ступень інвалідності, релігії, та орієнтації сексуальної та інше.

6. Każdy uczestnik projektu wypełni i podpisze:

Кожен учасник проекту заповнить та підпише:

- a) FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY KANDYDATA DO OBJĘCIA WSPARCIEM, stanowiący załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu,

АКЕТА кандидата на отримання підтримки (додаток №1 до СТАТУТУ)

- b) OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA/UCZESTNICZKI PROJEKTU, stanowiące załącznik nr 2 do niniejszego Regulaminu (obowiązek informacyjny realizowany w związku z art. 13 i art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679),

ЗАЯВА УЧАСТНИКА/УЧАСТНИЦІ ПРОЕКТУ, додаток №2 до цього статуту (зобов'язання інформаційне реалізоване в статті 13 та статті 14 Розпорядження Європейського Парламенту 2016/679),

- c) DEKLARACJĘ UCZESTNICTWA, stanowiącą załącznik nr 3 do niniejszego Regulaminu,

ДЕКЛАРАЦІЯ УЧАСТНИКА , додаток №3 до даного СТАТУТУ,

- d) OŚWIADCZENIE o spełnianiu kryteriów kwalifikowalności, stanowiące załącznik nr 4 do niniejszego Regulaminu,

ЗАЯВА про відповідність критеріям відбору , додаток №4 до даного СТАТУТУ

- e) ponadto przedstawi dokumenty potwierdzające kryteria udziału w projekcie (patrz pkt 11 ust. 3).

Крім того надасть документи що підтверджують критерії участі в проекті (дивись пункт 11 підрозділу №3)

7. Asystenci integracji w imieniu Realizator projektu wypełnią i podpiszą:

Асистенти інтеграції від імені реалізатору проекту заповнює та підписує:

- a) DANE UZUPEŁNIANE PRZEZ REALIZATORA PROJEKTU, stanowiące załącznik nr 5 do niniejszego Regulaminu,

ДАНИ ЗАПОНЕНІ РЕАЛІЗАТОРОМ ПРОЕКТУ, додаток №5 до цього СТАТУТУ,

- b) KARTĘ OCENY KWALIFIKOWALNOŚCI KANDYDATA DO OBJECIA WSPARCIEM, stanowiącą załącznik nr 6 do niniejszego Regulaminu.

КАРТУ КВАЛІФІКАЦІЇ КАНДИДАТА ДО ОТРИМАННЯ ПІДТРИМКИ, додаток №6 до цього СТАТУТУ.

8. Dokumenty rekrutacyjne należy pobrać z Biura Projektu bądź ze strony www projektu, wypełnić czytelnie, podpisać oraz dostarczyć osobiście lub za pomocą poczty tradycyjnej w czasie trwania procesu rekrutacyjnego do Biura Projektu.

Документи набору належить по брати в Офісі Проекту або електронної сторінки проекту ,заповнити друкованими літерами , підписати принести особисто чи за допомогою пошти під час процесу набору до Офісу Проекту.

9. Okres rekrutacji: rekrutacja w trybie ciągłym

Час набору: набір в режимі без преривном

10. Dokumenty niekompletne nie będą rozpatrywane.

Не повний комплект документів розглядатися не буде.

11. Zakwalifikowanie do udziału w projekcie oraz poszczególnych form wsparcia będzie następowało na podstawie:

Кваліфікація до участі в проекті та індивідуальні форми підтримки буде надаватися на основі:

1. dokumentu potwierdzającego nadanie nr PESEL w trybie specjalnym/ zaświadczenia o objęciu ochroną czasową wystawione przez Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców, oraz

документи підтверджуючі надання номеру соціального (PESEL) в спеціальному режимі (наданий після 24.02.2022 року)/ свідоцтво про тимчасовий захист видане Керівником Управління у справах іноземців

2. oświadczenia o przebywaniu na terenie powiatu goleniowskiego,

Підтвердження про перебування на території голеньовського району,

3. poprawnie wypełnionych dokumentów rekrutacyjnych.

Wnioskodawca zapewni równy dostęp do rekrutacji dla wszystkich osób potrzebujących wsparcia, w tym osób z niepełnosprawnościami. Dla osób z niepełnosprawnościami stosowane będą kryteria preferencji: niepełnosprawność uczestnika/czki projektu (na podstawie oświadczenia oraz orzeczenia o niepełnosprawności lub innego dokumentu potwierdzającego stan zdrowia do wglądu) - dodatkowe 10 pkt.

Правильно заповнені документи для участі в проекті.

*Заявник забезпечую рівний доступ до набору для всіх осіб потребуючих підтримки, також людей з інвалідністю. Для людей з інвалідністю застосовуються критерії переваги : інвалідність учасника / учасниці проекту(на підставі висновку чи довідки про інвалідність або іншого документу підтверджуючого стан здоров*я до огляду) – додаткові 10 пунктів.*

12. W przypadku pojawienia się wolnych środków finansowych (związanych np. z rezygnacją uczestników) wsparciem w projekcie zostaną objęte dodatkowe osoby z listy rezerwowej.

*В випадку появи вільних фінансових ресурсів (зв*язаних наприклад з відмовою де яких учасників) підтримка в проекті буде надана особам які знаходяться в резервному списку .*

13. W procesie rekrutacji uczestnikom projektu będzie zapewniony pełny dostęp do informacji związanych z projektem (dane osób do kontaktu, nr telefonu, adres e-mail).

Під час набору учасників проекту будуть мати повний доступ до інформації зв'язаної з проектом (дані людей до контакту, номер телефону, електронна пошта).

14. Wyłonienia grupy docelowej dokona Komisja Rekrutacyjna powołana przez Dyrektora Realizatora projektu.

Відбір групи для участі в проекті буде проводитися Приймальною Комісією призначеною Директором організації реалізуючої проект.

15. Do zadań Komisji Rekrutacyjnej należy w szczególności:

До завдань Приймальної Комісії належить:

- a. analiza dokumentów rekrutacyjnych pod kątem formalnym,

аналіз заповнених документів,

- b. sporządzenie na bieżąco listy uczestników i listy rezerwowej jeżeli dotyczy.

Заповнення списку учасників та ведення резервного списку учасників якщо це можливо.

16. Uczestnicy projektu zostaną powiadomieni o udziale w projekcie bezpośrednio.

Учасники проекту будуть повідомлені про участь в проекті особисто.

17. W przypadku rezygnacji osoby z uczestnictwa w projekcie wsparcie zaproponowane będzie kolejnej osobie z listy rezerwowej.

В випадку відмови участі особи в проекті підтримка буде запропонована наступній особі з резервного списку.

18. Osobą odpowiedzialną za rekrutację jest Kierownik projektu i Dyrektor Realizatora projektu.

Особа відповідальна за набір для участі в проекті є: Керівник проекту та Директор реалізатора проекту.

§ 4

PRAWA I OBOWIĄZKI

ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ

1. Osoba uzyskuje status uczestnika projektu z dniem podpisania deklaracji udziału w projekcie i formularza oraz wymaganych oświadczeń.

Особа отримує статус учасника проекту в день підписання декларації участі в проекті та формулярів, заяв.

2. Za datę rozpoczęcia udziału w projekcie uznaje się dzień, w którym uczestnik projektu został objęty pierwszą formą wsparcia.

За час початку участі в проекті є той день в якому учасник проекту достав першу форму підтримки.

3. Za datę zakończenia udziału uznaje się dzień, w którym uczestnik projektu został objęty ostatnią formą wsparcia.

За дату закінчення участі є той день в якому учасник проекту достав останню форму підтримки.

4. Wsparcie udzielane jest uczestnikom bezpłatnie.

Підтримка надається учасникам безкоштовно.

5. Projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa.

Проект фінансований з Європейським Союзом в рамках Європейського Соціального Фонду та державним бюджетом.

6. Uczestnik projektu zobowiązuje się do:

Учасник проекту зобов'язується :

- a) udostępnienia danych osobowych niezbędnych do wypełnienia obowiązków sprawozdawczych. Odmowa podania danych osobowych będzie skutkować odrzuceniem kandydatury do udziału w projekcie.

Надання персональних даних для виконання зобов'язань щодо звітності. Відмова надання даних тягне за собою відхилення кандидатури від участі в проекті.

- b) uczestnictwa w zaplanowanych wobec niego formach wsparcia i udziału w nich;

Участь в планових формах підтримки.

- c) niezwłocznego informowania o wszelkich zmianach okoliczności faktycznych mogących mieć wpływ na realizację umowy udziału w badaniach ewaluacyjnych i monitorujących;

невідкладного інформування про будь які зміни факти, які можуть вплинути на виконання договору про участь в оцінці та моніторингу.

- d) przestrzegania zasad niniejszego Regulaminu.

дотримання правил цього СТАТУТУ



§ 5

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

ПОСТАНОВИ КІНЦЕВИ

1. Realizator zastrzega sobie prawo zmiany terminu zakończenia postępowania rekrutacyjnego w przypadku wyczerpania miejsc.

Реалізатор залишає за собою право зміни терміну набору до участі у проекті в випадку закінчення місць.

2. Realizator zastrzega sobie prawo zmiany niniejszego Regulaminu. Wszelkie zmiany Regulaminu wymagają formy pisemnej i wchodzi w życie z dniem ich ogłoszenia.

Реалізатор зоставляє за собою право змін СТАТУТУ. Всі зміни до СТАТУТУ мають бути в письмовій формі та набирають чинності в день їх оголошення.

3. Regulamin obowiązuje przez cały okres realizacji Projektu.

СТАТУТ діє на весь час проекту.

4. Sprawy nieuregulowane niniejszym Regulaminem są rozstrzygane przez Realizatora


Питання не передбаченні цим СТАТУТЕМ, вирішуються виконавцем.

5. Ostateczną interpretację Regulaminu uczestnictwa w Projekcie należy do Realizatora

Остаточне пояснення правил участі в проекті належить виконавцю.

6. Niniejszy Regulamin wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2022 roku.

Цей СТАТУТ в ступає в силу з 1 липня 2022 року.


Andżelika Retmańczyk
Dyrektor
Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie
w Goleniowie

Директор
Районного Центру Допомоги Сім*ї
в Голеньові



Załącznik nr 1
do REGULAMINU
rekrutacji i udziału w projekcie
pt.: "Powrót do przyszłości"
realizowanym przez
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Додаток №1
до СТАТУТУ
набору та участі
в «Повернення до майбутнього»
реалізований за допомогою
Районного Центру Допомоги Родині в Голєньові
На підставі умови №UDA-№RPZP.07.06.00.-32-P006/22-00

Data wpływu ¹ (Дата отримання)	
Nr ewidencyjny ² (Номер реєстраційний)	
Formularz poprawny formalnie ³ (Формально правильно)	<input type="checkbox"/> Tak (Tak) <input type="checkbox"/> Nie (Hi)
Czy Kandydat kwalifikuje się do udziału w projekcie? Чи кандидат може брати участь в проекті?	<input type="checkbox"/> Tak (Tak) <input type="checkbox"/> Nie (Hi)

**FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY KANDYDATA DO OBJĘCIA WSPARCIEM:
Uczestniczki/ka Projektu „Powrót do Przyszłości”**

**АНКЕТА КАНДИДАТА НА ОТРИМАННЯ ПІДТРИМКИ:
Учасника /ці проекту «Повернення до Майбутнього»**

Nazwa Programu Operacyjnego Назва програми	Regionalny Program Operacyjny Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2014-2020 Регіональна програма Воєводства Західнопоморського на 2014-2020 рока
Nazwa i numer Priorytetu, Działania i Poddziałania w ramach Programu Operacyjnego Назва та номер пріоритету , дії та заходи за програмою	<p>06 priorytetowa RPZP.07.00.00: Włączenie społeczne RPZP. 07.06.00: Wsparcie rozwoju usług społecznych świadczonych w interesie ogólnym</p> <p>Головний напрямок RPZP.07.00.00: Соціальна інтеграція RPZP.07.06.00: Підтримка розвитку загального інтересу соціальних послуг</p>
Źródło Finansowania Джерело фінансування	Europejski Fundusz Społeczny oraz budżet państwa Європейський Соціальний фонд та Державний бюджет
Nazwa Beneficjenta Назва Бенефіціара	Powiat Goleniowski Голєньовський район
Realizator Projektu Виконуючий Проект	Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie Районний Центр Допомоги Родині в Голєньові
Numer projektu Номер проекту	RPZP.07.06.00-32-P006/22

0	Kto udziela odpowiedzi na pytania zawarte w formularzu zgłoszeniowym? Хто надає відповідь на питання в анкеті?	1	<input type="checkbox"/> Osoba objęta wsparciem Proszę uzupełnić punkt III Особа якій надається підтримка Прошу заповнити пункт 3 <input type="checkbox"/> Rodzic (Батьки) <input type="checkbox"/> Osoba upoważniona Proszę uzupełnić dane kontaktowe w poniższym podpunkcie (Upoważniona osoba, proszę zaповнити дані в підпункті нижче) <input type="checkbox"/> Opiekun/ Przedstawiciel prawny* Tymczasowy Proszę uzupełnić dane kontaktowe w poniższym podpunkcie (Опекун / уповноважена особа прошу заповнити дані в підпункті нижче)
		2	Imię i nazwisko osoby udzielającej informacji: Ім'я та Прізвище особи яка надає інформацію: Nr telefonu kontaktowego do ww. osoby:

¹ Wypełnia Realizator Projektu (Заповнює виконавця проекту)

² j.w.

³ j.w.



			Numer kontaktowy telefonu do osoby:	
I	Dane Podstawowe – osoby objętej wsparciem Дані особи потребуючої підтримки	1.	Imię/Imiona Ім'я	
		2.	Nazwisko Прізвище	
		3.	PESEL Номер соціальний	
		4.	Płeć Стать	<input type="checkbox"/> Kobieta (Ж) <input type="checkbox"/> Mężczyzna (M)
II	Adres zamieszkania ⁴ Адреса мешкання	1.	Ulica Вулиця	
		2.	Nr domu № дому	
		3.	Nr lokalu № квартири	
		4.	Miejscowość Місцевість	
		6.	Kod pocztowy Код поштовий	
		7.	Powiat Район	
		8.	Gmina Громада	
		9.	Województwo Область	
		10.	Obszar (proszę zaznaczyć właściwe) Територія (прошу правильно zaznaczyć)	<input type="checkbox"/> miejski ⁵ (міський) <input type="checkbox"/> wiejski ⁶ (сільський)
		III	Dane kontaktowe	1.
2.	Adres e-mail Електронна пошта			
IV	Wykształcenie Освіта	niższe niż podstawowe (не повна середня) podstawowe (середня) gimnazjalne (гімназія) ponadgimnazjalne (średnie lub zasadnicze zawodowe) (лицей ,ПТУ) policealne (wyższe niż średnie, ale nie wyższe)(коледж ,технікум) wyższe (вища)		
V	Status osoby na rynku pracy w chwili przystąpienia do projektu Статус особи на початок участі в проекті	<input type="checkbox"/> osoba bezrobotna niezarejestrowana w rejestrach urzędów pracy особа без роботи не зареєстрована в бюро праці <input type="checkbox"/> w tym długotrwale bezrobotna ⁷ (тривалий час без праці) <input type="checkbox"/> w tym inne (інші ..) <input type="checkbox"/> osoba bezrobotna zarejestrowana w rejestrach urzędów pracy особа без роботи зареєстрована в бюро праці <input type="checkbox"/> w tym długotrwale bezrobotna ⁸ (тривалий час без праці)		

⁴ Należy podać miejsce zamieszkania, w rozumieniu Kodeksu Cywilnego, tj. miejscowość, w której przebywa się z zamiarem stałego pobytu. w przypadku osób bezdomnych – miejsce przebywania (na terenie województwa zachodniopomorskiego, inne podmioty – adres jednostki organizacyjnej w województwie zachodniopomorskim (naleжить подати місце проживання ,згідно кодексу цивільного, в тій місцевості де перебуває на постійній основі, в випадку з особами бездомними місце перебування на території воєводства)

⁵ obszar położony w granicach administracyjnych miast (територія яка знаходиться в межах адміністративних кордонів міста)

⁶ tereny położone poza granicami administracyjnymi miast - obszary gmin wiejskich oraz część wiejska (leżąca poza miastem) gminy miejsko-wiejskiej (територія поза адміністративними кордонами міста – територія селищних рад (за містом)

⁷ Definicja pojęcia „długotrwale bezrobotny” różni się w zależności od wieku:

Поняття довгий час без праці розлічається від віку:

- Młodzież (<25 lat) – osoby bezrobotne nieprzerwanie przez okres ponad 6 miesięcy (>6 miesięcy).

-młodi люди (менше 25 років)-особи безробітні понад 6 місяців

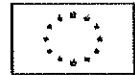
- Dorosli (25 lat lub więcej) – osoby bezrobotne nieprzerwanie przez okres ponad 12 miesięcy (>12 miesięcy).

-Дорослі особи(25 років і більше) особи безробітні понад 12 місяців

⁸ j.w.



		<input type="checkbox"/> w tym inne (inşi..) <input type="checkbox"/> osoba bierna zawodowa (osoba не має професії) <input type="checkbox"/> w tym osoba ucząca się (osoba яка навчається) <input type="checkbox"/> w tym nieuczestnicząca w kształceniu lub szkoleniu (osoba яка не приймає участі в навчанні) <input type="checkbox"/> w tym inne (inşi..) <input type="checkbox"/> osoba pracująca, w tym w: osoba яка працює в: <input type="checkbox"/> administracji rządowej(державне управління) <input type="checkbox"/> administracji samorządowej (адміністрація місцевого самоврядування) <input type="checkbox"/> prowadząca działalność na własny rachunek(підприємець) <input type="checkbox"/> MŚP (mały та середній бізнес) <input type="checkbox"/> dużym przedsiębiorstwie (powyżej 249 pracowników)/велике підприємство(більш ніж 249 працівників) <input type="checkbox"/> organizacji pozarządowej (поза урядові організації) <input type="checkbox"/> Inne (inше).....
VI	Wykonywany zawód: Професія	instruktor/ka praktycznej nauki zawodu (інструктор практичного професійного навчання) nauczyciel/ka kształcenia ogólnego (вчитель/ка загально освітньої школи) nauczyciel/ka wychowania przedszkolnego (вихователь дитячого садка) nauczyciel/ka kształcenia zawodowego (вчитель /ка професійно- технічної освіти) pracownik instytucji systemu ochrony zdrowia (медичний працівник) kluczowy pracownik instytucji pomocy i integracji społecznej(працівник закладу соціальної допомоги та інтеграції) pracownik/ca instytucji rynku pracy (працівник центру зайнятості) pracownik/ca instytucji szkolnictwa wyższego (працівник вищого навчального закладу) pracownik/ca systemu wspierania rodziny i pieczy zastępczej (працівник системи підтримки сім* і та прийомної сім* і) pracownik/ca ośrodka wsparcia ekonomii społecznej (працівник центру соціальної підтримки) pracownik/ca poradni psychologiczno – pedagogicznej(працівник психологічно-педагогічної консультації) Inny (inşi) Nie dotyczy(не стосується)
VII	Zatrudniony w: (miejsce zatrudnienia, -nazwa zakładu pracy) Працює(місце праці ,назва установи)	<input type="checkbox"/> Nie dotyczy(не стосується) <input type="checkbox"/>
VIII	Status (Статус)	<input type="checkbox"/> Osoba uciekająca przed wojną w Ukrainie, które przybyły do Polski od 24 lutego br Osoba яка покинула територію України після 24.02.22 року <input type="checkbox"/> Osoba z potwierdzeniem nadania numeru PESEL w trybie specjalnym Osoba яка отримала номер соціальний по спеціальній процедурі після 24.02.22 р. <input type="checkbox"/> Osoba z zaświadczenie o objęciu ochroną czasową wystawione przez Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców.(Osoba z dowідкою про тимчасовий захист видана керівником управління у справах іноземців)
IX	Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej, migrant, osoba obcego pochodzenia Osoba яка належить до національної чи етнічної меншини іноземного походження.	Tak(так) nie (ні) odmowa podania informacji (відмова надання інформації)
X	Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem bez dostępu do mieszkań Osoba bezdomna, або яка немає доступу до мешкання	tak (так) nie (ні) odmowa podania informacji (відмова надання інформації)
XI	Osoba z niepełnosprawnościami (osoba z oznakami inwalidności чи inwalid)	tak (так) nie (ні) odmowa podania informacji (відмова надання інформації)



XII Podpis / Підпис

Oświadczam, że podane przeze mnie dane zawarte w niniejszym dokumencie, jak również w innych dokumentach dołączonych
Я заявляю, що наданні мною дані, які містяться в цьому документі, а також в інших документах що додаються
do niniejszego formularza zgłoszeniowego są prawdziwe i zobowiązuję się do niezwłocznego poinformowania o wszelkich
до цієї анкети, є правдивими і я зобов'язуюсь негайно повідомляти про будь які зміни в тому числі:
zmianach w tym np. o zmianie: nr telefonu, adresu, statusu na rynku pracy.
Номер телефону, адресу, статус на ринку праці або зміну місця праці.

Data (Дата)...../...../.....г.
(podpis osoby do objęcia wsparciem w projekcie)
(підпис особи яка підтримується в проекті)

Lub(або)

Data(Дата)...../...../.....г.
(podpis rodzica/opiekuna lub przedstawiciela prawnego lub osoby upoważnionej?)
(підпис батьків, опікуна чи представника юридичного)



Załącznik nr 2
do REGULAMINU
rekrutacji i udziału w projekcie
pt.: "Powrót do przyszłości"
realizowanym przez
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Додаток №2
до СТАТУТУ
набору та участі
в «Повернення до майбутнього»
реалізований за допомогою
Районного Центру Допомоги Родині в Голеньові
На підставі умови №UDA-№RPZP.07.06.00.-32-P006/22-00

OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PROJEKTU ЗАЯВА УЧАСНИКА ПРОЕКТУ

(obowiązek informacyjny realizowany w związku z art. 13 i art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679)
(обов'язок щодо надання інформації згідно з ст. 13 і ст. 14 розпорядження Європейського Парламенту та Ради (UE) 2016/679)

W związku z przystąpieniem do projektu pt.: "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22 przyjmuję do Uzw'язku z przisdnaniem do projektu : « Повернення до Майбутнього» № RPZP.07.06.00-32-P006/22 wiadomości, iż:
ознайомлений з :

1. Administratorem moich danych osobowych jest:
1. Адміністратором моїх персональних даних є:
1) Zarząd Województwa Zachodniopomorskiego mający siedzibę przy ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin, pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego 2014-2020, zwanego dalej RPO WZ 2014-2020, w ramach czynności przetwarzania danych ze zbioru „Projekty RPO WZ 2014-2020”,
(Управління Західнопоморського воєводства з місцем розташування за адресою : вул.Корсажи 34, 70-540 Щецин , який виконує функції Керівного органу регіональної операційної програми Західнопоморського воєводства 2014-2020, на далі RPO WZ 2014-2020 , в рамках обробки даних для участі в проекті „Projekty RPO WZ 2014-2020”,
- 2) Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa, dla danych w ramach czynności przetwarzania danych ze zbioru „Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych”.
Міністерство регіонального розвитку з місцем розташування за адресою : вул. Спільна 2/4, 00-926 Варшава, в рамках обробки даних програмою «Центральна телеінформатична система підтримуюча реалізацію програм операційних»

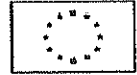
2. Przetwarzanie moich danych osobowych jest zgodne z prawem i spełnia warunki, o których mowa art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 – dane osobowe są niezbędne dla realizacji RPO WZ 2014-2020 na podstawie:

Опрацювання моїх даних є відповідно закону та відповідно умовам, зазначеним у ст.6 та ст. 9 з розпорядження Європейського Парламенту та Ради (UE) 2016/679 –для реалізації RPO WZ 2014-2020 на підставі:

1) w odniesieniu do czynności przetwarzania na danych ze zbioru „Projekty RPO WZ 2014-2020”:
щодо обробки даних в „Projekty RPO WZ 2014-2020”

a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 320, z późn. zm.),

Розпорядження Парламенту Європейського і Ради (UE) nr 1303/2013 від дня 17 грудня 2013 року встановлюючі спільні положення для Європейського Фонду Регіонального Розвитку, Європейського Соціального фонду ,Фонду Згуртованості, Європейський Сільськогосподарський фонд



„Європейський Морський і Рибальський фонд, встановлюючи основні положення для Європейського фонду соціального регіонального розвитку, Фонду Згуртованості і Європейського Морського та Рибальського фонду згідно розпорядження Ради (WE) №1083/2006(Dz. Urz. UE L347 z 20.12.2013, стор.320 зі змінами)

b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 470, z późn. zm.),
розпорядження Європейського Парламенту і Ради (UE) nr 1304/2013 з дня 17 грудня 2013 року в справі Європейського Соціального Фонду і виконуючого розпорядження Ради (WE) nr 1081/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, стор. 470, зі змінами),

c) ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014–2020 (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1431, z późn. zm.);
закону від 11 липня про правила реалізації в сфері фінансування в перспективі на 2014-2020 (т.ж. Dz. U. z 2018 r. poz. 1431, z późn. zm.);

2) w odniesieniu do czynności przetwarzania na danych ze zbioru „Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych”:
Що до обробки даних в системі «Центральна телеінформаційна система підтримуюча реалізацію програм операційних»

a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006,
17 грудня 2013 року встановлюючи спільні положення для Європейського Фонду Регіонального Розвитку, Європейського соціального фонду ,Фонду Згуртованості, Європейський Сільськогосподарський фонд ,Європейський Морський і Рибальський фонд , встановлюючи основні положення для Європейського фонду соціального регіонального розвитку, Фонду Згуртованості і Європейського Морського та Рибальського фонду згідно розпорядження Ради (WE) №1083/2006

b)rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006,
розпорядження Парламенту Європейського і Ради (UE) nr 1304/2013 з дня 17 грудня 2013 р. в справі Європейського соціального фонду і скасовуючого розпорядження ради (WE) nr 1081/2006

c)ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014–2020 (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1431, z późn. zm.),
згідно устау від 11 липня 2014 р. о основах реалізації програм в сфері політики спільності фінансованих в фінансовій перспективі 2014-2020 (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1431, z późn. zm.),

d) rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1011/2014 z dnia 22 września 2014 r. ustanawiającego szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 w odniesieniu do wzorów służących do przekazywania Komisji określonych informacji oraz szczegółowe przepisy dotyczące wymiany informacji między beneficjentami a instytucjami zarządzającymi, certyfikującymi, audytowymi i pośredniczącymi (Dz. Urz. UE L 286 z 30.09.2014, str. 1).

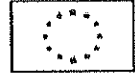
Постанова виконавчої комісії (UE) nr 1011/2014 від дня 22 вересня 2014 року про детальні правила виконання постанов Європейського парламенту і Ради (ЄС) № 1303/2013 щодо шаблонів надання конкретної інформації Комісії та детальних положень та правил, щодо обміну інформацією між бенефіціарями та органами управління , сертифікацією , аудитом та посередництвом (Dz. Urz. UE L 286 z 30.09.2014, str. 1).

3. Moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji projektu pn: „Powrót do Przyszłości””, nr: RPZP .07.06.00-32-P006/22, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielenia wsparcia, monitoringu, ewaluacji, rozliczenia projektu, zachowania trwałości projektu, archiwizacji, kontroli, audytu i sprawozdawczości oraz działań informacyjno-promocyjnych w ramach RPO WZ 2014-2020.

Мої персональні дані будуть оброблятися для реалізації у проєкті « Повернення до Майбутнього» № RPZP .07.06.00-32-P006/22, для підтвердження кваліфікації витрат ,грантової підтримки ,нагляду ,фінансування проєкту ,контролю ,час тривання проєкту ,контроль ,зберігання ,аудит та звітність , а також діяльність інформаційно рекламна в рамках RPO WZ 2014-2020

4. Moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Instytucji Pośredniczącej - Wojewódzkiemu Urzędowi Pracy w Szczecinie, z siedzibą przy ul. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin, beneficjentowi realizującemu projekt Powiat Goleniowski/Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie oraz podmiotom, które na zlecenie beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu.

Moje dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom realizującym badania ewaluacyjne na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej lub beneficjenta. Moje dane osobowe mogą zostać również powierzone specjalistycznym firmom, realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej oraz beneficjenta



badania, kontrole i audyt w ramach RPO WZ 2014-2020. W przypadku prowadzenia korespondencji dane będą przekazane podmiotom świadczącym usługi pocztowe a także stronom i innym uczestnikom postępowań administracyjnych.

Мої дані особові були довірені для обробки посередницькій установі Воєвудське Бюро Праці в Щецині з офісом який знаходиться за адресою вул. Міцкевича 41, 70-383 Щецин, бенефіціарію проекту Голеньовський район /Районий Центр Допомоги Родині в Голеньові, та установ які від іменні бенефіціаріє беруть участь в проекті.

Мої особові дані можуть бути передані установам, які проводять оціночні дослідження, на прохання Установи Посередника або бенефіціарія проводять дослідження, контроль та аудит в рамках RPO WZ 2014-2020. В разі листування дані будуть передані установам поштового зв'язку, а також сторонам та іншим учасникам адміністративного процесу.

5. Dodatkowo, w terminie 4 tygodni po zakończeniu udziału w projekcie przekażę beneficjentowi dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy oraz informacje na temat udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz uzyskania kwalifikacji lub nabycia kompetencji. W ciągu trzech miesięcy po zakończeniu udziału w projekcie udostępnię dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy.

Додатково, протягом 4 місяців по закінченню участі в проекті я на дам бенефіціарію дані щодо мого статусу на ринку праці, участі в підвищенню кваліфікації в навчанні або отриманні спеціальності. Протягом 3 місяців після завершення участі в проекті на дам дані щодо мого статусу на ринку праці.

6. Moje dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.

Мої дані особові не підлягатимуть автоматичному прийняттю рішень.

7. Moje dane osobowe będą przechowywane do czasu rozliczenia RPO WZ 2014-2020 (tj. do dnia 31 grudnia 2023 r.) oraz zakończenia archiwizowania dokumentacji.

Мої дані особові будуть зберігатися до часу розрахунку RPO WZ 2014-2020 (до дня 31 грудня 2023 року.) або по закінченню часу зберігання документів.

8. W sprawach związanych z Pani/Pana danymi proszę kontaktować się z właściwym Inspektorem Ochrony Danych odpowiednio pod wskazanymi adresami poczty elektronicznej:

В справах зв'язаних з даними Пані/Пана прошу контактувати з відповідним спеціалістом Інспектором Охорони Даних за вказаними адресами електронної пошти

a) abi@wzp.pl - w odniesieniu do danych ze zbioru „Projekty RPO WZ 2014-2020”,

по відношенню даних з набору в „Projekty RPO WZ 2014-2020”,

b) iod@miir.gov.pl - w odniesieniu do danych ze zbioru „Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych”.

Що до даних з файлу (центральної телеінформаційної системи підтримуючу реалізацію програм операційних)

9. Mam prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą przy ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

Маю право подати скаргу до контролюючого органу, яким є Голова управління персональних даних з офісом: вул. Ставкі 2, 00-193 Варшава.

10. Mam prawo do dostępu do swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania.

Маю право доступу до своїх даних особових та їх виправлення.

11. Przysługuje mi prawo do usunięcia danych, ograniczenia ich przetwarzania, prawo do przenoszenia danych oraz prawo wniesienia sprzeciwu, pod warunkiem, że te dane nie są już niezbędne dla celów, do których zostały zebrane oraz, o ile minął wymagalny okres archiwizacji tych danych u Administratora.

Я маю право до видалення своїх даних, обмеження їх опрацювання, право не передавати дані та право на забезпечення за умови, що ці дані більше не потрібні для цілей, для яких вони були зібрані а також якщо скінчився необхідний час зберігання їх у адміністратора.

12. Podanie danych jest warunkiem ustawowym, a odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach projektu.

Надання даних є законодавчою умовою, а відмова в їх наданні прівнюється до неможливості надання підтримки за проектом.

.....
MIEJSCOWOŚĆ I DATA
МІСЦЕВІСТЬ І ДАТА

.....
CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA PROJEKTU*
ЧИТЕЛЬНИЙ ПІДПИС УЧАСТНИКА ПРОЕКТУ



Data...../...../.....
Дата

.....
(podpis rodzica/ opiekuna lub przedstawiciela prawnego lub osoby upoważnionej)
(підпис батьків/ або опікуна юридичного, уповноваженої особи)

* W przypadku deklaracji uczestnictwa osoby małoletniej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekun
В випадку даних неповнолітньої особи яка приймає участь заява має бути підписана опікуном ,або юридично уповноваженою особою.



Załącznik nr 3
do REGULAMINU
rekrutacji i udziału w projekcie
pt.: "Powrót do przyszłości"
realizowanym przez
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Додаток №3
до СТАТУТУ
набору та участі
в «Повернення до Майбутнього»
реалізований за допомогою
Районного Центру Допомоги Родині в Голеньові
На підставі умови №UDA-№RPZP.07.06.00.-32-P006/22-00

DEKLARACJA UCZESTNICTWA W PROJEKCIE

ДЕКЛАРАЦІЯ УЧАСТІ В ПРОЕКТІ

.....
(imię i nazwisko osoby wymagającej objęcia wsparciem)
(ім*я та прізвище особи яка потребує підтримки)

- I. Dobrowolnie deklaruje swój udział w zaproponowanych mi formach wsparcia, odbywających się w ramach projektu pt.: "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP .07.06.00-32-P006/22
Добровільно декларую свою участь в запропонованих мені формах допомоги, в рамках проекту «Повернення до Майбутнього» № RPZP .07.06.00-32-P006/22
- II. Oświadczam, że spełniam kryteria kwalifikowalności grupy docelowej uprawiające mnie do udziału w projekcie: „Dobrowolnie deklaruje swój udział w zaproponowanych mi formach wsparcia, odbywających się w ramach projektu: pt.: "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22
Підтверджую що підходжу по критеріям кваліфікації групи до участі в проекті: « Добровільно декларую свою участь в пропонованих мені формах підтримки, в рамках проекту: « Повернення до Майбутнього» №: RPZP .07.06.00-32-P006/22
- III. Zobowiązuję się do powiadomienia Podmiot realizujący: PCPR w Goleniowie z wyprzedzeniem o konieczności rezygnacji z udziału w projekcie.
Зобов*язуюсь попередити організацію яка проводить проект: РЦДР в Голеньові про відмову від участі в проекті.

Zobowiązuję się do:

Я зобов*язуюсь:

- uczestnictwa w proponowanym wsparciu;
участь в пропонованій підтримці;
- wypełniania dokumentów związanych z realizacją działań projektowych oraz ankiet niezbędnych w procesie monitorowania projektu;
Заповнення документів зв*язаних з реалізацією проекту, та анкет під час моніторингу проекту.
- udziału w badaniu ewaluacyjnym w trakcie i po zakończeniu realizacji projektu;
Участь в дослідженнях під час та по закінченню проекту.
- informowania o efektach osiągniętych po zakończeniu realizacji projektu, związanych bezpośrednio z udzielonym wsparciem.
Інформування про успіхи досягнуті по закінченню проекту, зв*язаних безпосередньо з отриманою підтримкою.

IV. Zostałam/em poinformowany, że przysługuje mi:

Був/ла проінформована, що належить мені:

- udział w bezpłatnych formach wsparcia określonych w Regulaminie udziału w projekcie pn. "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22 - zgodnie z ofertą projektu.
Участь в безкоштовних формах підтримки указаних в Положенні проекту «Повернення до Майбутнього» №: RPZP .07.06.00-32-P006/22 згідно з пропозицією проекту.
- zostałam/łam poinformowany/na, iż uczestniczę w projekcie współfinansowanym ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu PZP.07.00.00 Włączenie społeczne, Numer i nazwa Działania RPZP.07.06.00 Wsparcie rozwoju usług społecznych świadczonych w interesie ogólnym.



Був/була проінформована ,що участь в проєкті про фінансована за рахунок Європейського Союзу в рамках Регіональної програми PZP.07.00.00 Соціальна інтеграція, Номер та назва Дії RPZP.07.06.00 . Підтримка розвитку соціальних послуг загального інтересу.

- V. Zapoznałem/łam się z Regulaminem udziału w projekcie pt. : "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22. Ознайомлений/ознайомлена з положенням в проєкті «Повернення до Майбутнього»
- VI. Jestem świadomy/a, że złożenie Formularza zgłoszeniowego nie jest równoznaczne z zakwalifikowaniem się do udziału w projekcie. Я усвідомлюю що заповнення анкети не є підставою для участі в проєкті.
- VII. Przyjmuje do wiadomości, że: Dane osobowe są przetwarzane wyłącznie w celu realizacji obowiązków związanych z realizacją projektu: pt.. "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22 w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielenia wsparcia, monitoringu, ewaluacji, kontroli, audytu i sprawozdawczości oraz działań informacyjno - promocyjnych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2014-2020. Podanie danych przez kandydata/kę na uczestnika projektu jest dobrowolne, lecz niezbędne do uczestnictwa w Projekcie. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach projektu.
Я визнаю , що персональні дані обробляються лише з метою виконання зобов'язань , пов'язаних із реалізацією проєкту «Повернення до Майбутнього» №: RPZP.07.06.00-32-P006/22 зокрема , підтвердження витрат , надання підтримки , моніторинг , оцінка, контроль, аудит та звітність , а також інформаційні та промоційні заходи в рамках Регіональної операційної Програми Західнопоморського воеводства на 2014-1020 роки . Відмова в їх наданні прирівнюється до відмови в наданні підтримки за проєктом.

Upzedzony/a o odpowiedzialności karnej⁹ za złożenie nieprawdziwego oświadczenia lub zatajenia prawdy, niniejszym oświadczam, że dane zawarte w formularzu zgłoszeniowym, jak również w innych dokumentach dołączonych do formularza zgłoszeniowego są zgodne z prawdą.

Попереджений/на про кримінальну відповідальність за надання неправдивої інформації , або приховування правди, заявляю , що дані , викладені в анкеті а також в інших документах що додаються до анкети відповідають дійсності.

Miejscowość.....
місцевість

Data...../...../.....г.
Дата (podpis osoby wymagającej objęcia wsparciem w projekcie)
Підпис особи яка потребує підтримки в проєкті

Lub/Aбо

Data...../...../.....г.
Дата (podpis rodzica/ opiekuna lub przedstawiciela prawnego lub osoby upoważnionej)
Підпис батьків або опікунів, чи представника юридичного

⁹ Odpowiedzialność karna wynikająca z przepisów z art. 233 § 1 Kodeksu Karnego za oświadczenie nieprawdy lub zatajenie prawdy, w związku z art. 75 § 2 Kodeksu Postępowania Administracyjnego



Załącznik nr 4
do REGULAMINU
rekrutacji i udziału w projekcie
pt.: "Powrót do przyszłości"
realizowanym przez
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Додаток №4
до СТАТУТУ
набору та участі
в «Повернення до Майбутнього»
реалізований за допомогою
Районного Центру Допомоги Родині в Голєньові
На підставі умови №UDA-№RPZP.07.06.00.-32-P006/22-00

OŚWIADCZENIE ЗАЯВА

Ja (imię i nazwisko).....

Я (Ім'я Прізвище)

Nr PESEL

Номер соціальний

oświadczam, że spełniam kryteria kwalifikowalności grupy docelowej uprawiające mnie do
заявляю, що відповідаю критеріям кваліфікації цільової групи, які дають мені право брати
udziału w projekcie pt.: "Powrót do Przyszłości", nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22
участь в проєкті « Повернення до Майбутнього» №-№RPZP.07.06.00-32-P006/22-

po przybyciu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej po 24 lutym 2022 r. obecnie
По прибуттю на територію Республіки Польща після 24 лютого 2022 року
zamieszkuje/przebywam na terenie powiatu goleniowskiego województwa
на даний час мешкаю на території голєньовського району воєводства
zachodniopomorskiego.
західнопоморського

Uprzedzony/a o odpowiedzialności karnej¹⁰ za złożenie nieprawdziwego oświadczenia lub
Попереджений / а про кримінальну відповідальність за надання неправдивих відомостей
zatajenia prawdy, niniejszym oświadczam, że dane zawarte w formularzu zgłoszeniowym, jak
або приховування правди, заявляю що дані викладені в анкеті
również w innych dokumentach dołączonych do formularza zgłoszeniowego są zgodne z prawdą.
а також в інших документах що додаються до анкети, відповідають дійсності.

Miejscowość(місцевість).....

Data(дата)..../..../.....r.(рік).....

(podpis osoby wymagającej objęcia wsparciem w projekcie)

(підпис особи яка потребує підтримки в проєкті)

Lub(Або)

Data(Дата)..../..../.....r.(рік).....(podpis rodzica/ opiekuna lub
przedstawiciela prawnego lub osoby upoważnionej)(підпис батьків/опікуна чи представників юридичних)

¹⁰ Odpowiedzialność karna wynikająca z przepisów z art. 233 § 1 Kodeksu Karnego za oświadczenie nieprawdy lub zatajenie prawdy, w związku z art. 75 § 2 Kodeksu Postępowania Administracyjnego (Відповідальність карна виникає з ст.233 §1 Кодексу Карного за укриття правди згідно ст.75 § Адміністративного кодексу)



Załącznik nr 5
do REGULAMINU
rekrutacji i udziału w projekcie
pt.: "Powrót do przyszłości"
realizowanym przez

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Додаток №5
до СТАТУТУ
набору та участі
в «Повернення до майбутнього»
реалізований за допомогою

Районного Центру Допомоги Родині в Голєньові
На підставі умови №UDA-№RPZP.07.06.00.-32-P006/22-00

DANE UZUPEŁNIANIE PRZEZ REALIZATORA PROJEKTU
ДАНИ ЗАПОВННЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ ПРОЕКТУ

1	Rodzaj uczestnika/uczestniczki Тип учасника проекту	<input type="checkbox"/> Osoba dorosła, objęta wsparciem Osoba dorosła ,яка підтримується <input type="checkbox"/> Osoba, dziecko objęte Osoba „дитина яка підтримується”
2	Data rozpoczęcia udziału w projekcie Дата початку участі в проекті/...../.....г.
3	Wiek w chwili przystąpienia do projektu Вік на початок участі в проекті	
4	Data zakończenia udziału w projekcie Дата закінчення участі в проекті/...../.....г.
5	Status Uczestnika Статус учасника	
6	Sytuacja osoby w momencie zakończenia Projektu Ситуація у людини на час закінчення проекту	<p>Zakończenie udziału osoby we wsparciu zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa: Припинення участі особи в підтримці згідно запланованого для неї графіка <input type="checkbox"/> TAK (TAK) <input type="checkbox"/> NIE (HI)</p> <p>Inne rezultaty dotyczące osób młodych (dotyczy IZM): Інші результати для молоді</p> <input type="checkbox"/> Osoba nie otrzymała żadnej oferty Osoba не отримала жодної пропозиції <input type="checkbox"/> Osoba otrzymała ofertę przygotowania zawodowego Osobie було запропоновано навчання <input type="checkbox"/> Osoba otrzymała ofertę stażu Osobie було запропоновано стажування <input type="checkbox"/> Osoba otrzymała ofertę pracy Osobie запропонували роботу <input type="checkbox"/> Osoba otrzymała ofertę ustawicznego kształcenia Osoba отримала пропозицію продовжити навчання <input type="checkbox"/> Projekt nie dotyczy inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych Проект не стосується ініціативи з працевлаштування молоді <input type="checkbox"/> Sytuacja w trakcie monitorowania Ситуація в трасі моніторингу



		<p>Sytuacja 1 osoby w momencie zakończenia udziału w projekcie: Ситуація 1 особи під час закінчення участі в проєкті</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> osoba kontynuuje zatrudnienie osoba продовжує працювати <input type="checkbox"/> osoba nabyła kompetencje osoba набула кваліфікації <input type="checkbox"/> osoba nie podjęła żadnej nowej aktywności po zakończeniu udziału w projekcie osoba не розпочала жодної нової діяльності після закінчення участі в проєкті <input type="checkbox"/> osoba podjęła kształcenie lub szkolenie osoba вступила на навчання <input type="checkbox"/> osoba podjęła pracę/rozpoczęła prowadzenie działalności na własny rachunek osoba працевлаштувалася/ почала проводити господарчу діяльність <input type="checkbox"/> osoba poszukująca pracy osoba шукує працю <input type="checkbox"/> osoba poszukująca pracy po przerwie związanej z urodzeniem/wychowaniem dziecka osoba шукує працю після перерви зв'язаної з народженням дитини/ або вихованням дитини <input type="checkbox"/> osoba pracująca/prowadząca działalność na własny rachunek po przerwie związanej z urodzeniem/wychowaniem dziecka osoba працює або провадить господарчу діяльність після перерви по народженню дитини /або виховання дитини <input type="checkbox"/> osoba uzyskała kwalifikacje osoba отримала кваліфікацію/спеціальність <input type="checkbox"/> sytuacja w trakcie monitorowania ситуація в тракті нагляду <input type="checkbox"/> nie dotyczy не стосується <input type="checkbox"/> inne (inne)..... <p>Sytuacja 2 osoby w momencie zakończenia udziału w projekcie: Ситуація 2 особи під час закінчення участі в проєкті:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> osoba kontynuuje zatrudnienie osoba продовжує працювати <input type="checkbox"/> osoba nabyła kompetencje Osoba набула кваліфікації <input type="checkbox"/> osoba nie podjęła żadnej nowej aktywności po zakończeniu udziału w projekcie osoba не розпочала жодної нової діяльності після закінчення участі в проєкті <input type="checkbox"/> osoba podjęła kształcenie lub szkolenie osoba вступила на навчання <input type="checkbox"/> osoba podjęła pracę/rozpoczęła prowadzenie działalności na własny rachunek osoba працевлаштувалася/ почала проводити господарчу діяльність <input type="checkbox"/> osoba poszukująca pracy osoba шукує працю <input type="checkbox"/> osoba poszukująca pracy po przerwie związanej z urodzeniem/wychowaniem dziecka osoba шукує працю після перерви зв'язаної з народженням дитини/ або вихованням дитини <input type="checkbox"/> osoba pracująca/prowadząca działalność na własny rachunek po przerwie związanej z urodzeniem/wychowaniem dziecka osoba працює або провадить господарчу діяльність після перерви по народженню дитини /або виховання дитини <input type="checkbox"/> osoba uzyskała kwalifikacje osoba отримала кваліфікацію/спеціальність <input type="checkbox"/> sytuacja w trakcie monitorowania ситуація в тракті нагляду <input type="checkbox"/> nie dotyczy не стосується <input type="checkbox"/> inne (inne).....
9	Obszar (wg stopnia urbanizacji DEGURBA) Територія (кількість населення)	obszar gęsto zaludniony - kod klasyfikacji 1 територія густо заселена – код класифікації 1 obszar o średniej gęstości – kod klasyfikacji 2 територія середньо заселена – код класифікації 2 obszar słabo zaludniony – kod klasyfikacji 3 територія слабо заселена – код класифікації 3



10	Obszar zamieszkania Місцевість проживання	miejski (місто) wiejski (селище)
11	Status osoby na rynku pracy w chwili zakończenia udziału w projekcie (w przypadku zmiany wymagane jest załączenie dokumentu poświadczającego) Статус особи на ринку праці на час закінчення участі в проєкті (в разі зміни додати підтверджуючі документи)	<input type="checkbox"/> osoba bezrobotna niezarejestrowana w rejestrach urzędów pracy osoba не працююча та не зареєстрована в бюро праці <input type="checkbox"/> w tym długotrwale bezrobotna довгий час без робітня <input type="checkbox"/> w tym inne інше <input type="checkbox"/> osoba bezrobotna zarejestrowana w rejestrach urzędów pracy osoba не працююча але зареєстрована в бюро праці <input type="checkbox"/> w tym długotrwale bezrobotna довгий час без робітня <input type="checkbox"/> w tym inne інше <input type="checkbox"/> osoba bierna zawodowo osoba професійно неактивна <input type="checkbox"/> w tym osoba ucząca się osoba яка навчається <input type="checkbox"/> w tym nieuczestnicząca w kształceniu lub szkoleniu не бере участь в навчанні та підвищення кваліфікації <input type="checkbox"/> w tym inne інше <input type="checkbox"/> Osoba pracująca, w tym w: Особа яка працює: <input type="checkbox"/> administracji rządowej (Державне управління) <input type="checkbox"/> administracji samorządowej (Адміністрація місцевого самоврядування) <input type="checkbox"/> prowadząca działalność na własny rachunek (самозайнята, господарча діяльність) <input type="checkbox"/> MŚP (Малий та середній бізнес) <input type="checkbox"/> dużym przedsiębiorstwie (powyżej 249 pracowników) Велике підприємство (більше ніж 249 робітників) <input type="checkbox"/> organizacji pozarządowej організації поза урядові <input type="checkbox"/> Inne (інше)
12	Miejsce zatrudnienia (jeśli dotyczy) Місце праці (якщо є)	

Podpis osoby wprowadzającej do ewidencji Підпис особи яка робить запис в анкету	
--	--



Załącznik nr 6
do REGULAMINU
rekrutacji i udziału w projekcie
pt.: "Powrót do przyszłości"
realizowanym przez
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Goleniowie
na podstawie umowy nr UDA- nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22-00

Додаток №6
до СТАТУТУ
набору та участі
в «Повернення до Майбутнього»
реалізований за допомогою
Районного Центру Допомоги Родині в Голеньові
На підставі умови №UDA-№RPZP.07.06.00.-32-P006\22-00

WYPEŁNIANY PRZEZ REALIZATORA PROJEKTU
Заповнюється виконавцем проекту

KARTA OCENY KWALIFIKOWALNOŚCI KANDYDATA DO OBJĘCIA WSPARCIEM
КАРТА ОЦІНКИ ПРИДАТНОСТІ КАНДИДАТА ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПІДТРИМКИ

(imię i nazwisko osoby wymagającej objęcia wsparciem w projekcie)
(Ім'я та прізвище особи потребууючої підтримки в проекті)

KRYTERIUM KWALIFIKOWALNOŚCI Критерій кваліфікації	Zaznacz odpowiednie miejsce / позначити відповідне місце Punktacja бал	
Osoba, uciekająca przed wojną w Ukrainie, która przybyła do Polski od 24 lutego br Osoba яка прибула до Республіки Польща з України після 24.02.2022 року	TAK <input type="checkbox"/> TAK NIE <input type="checkbox"/> HI	Uczestnik /czka kwalifikuje się do wsparcia Участник/ця я Кваліфікує ться до підтримки TAK <input type="checkbox"/> TAK NIE <input type="checkbox"/> HI
Osoba, z potwierdzeniem nadania numeru PESEL w trybie specjalnym Zaświadczenie o objęciu ochroną czasową wystawione przez Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców Osoba, z соціальним номером наданий в спеціальному режимі після 24.02.2022, Або з довідкою про тимчасовий захист виданою керівником Управління у справах іноземців	TAK <input type="checkbox"/> TAK NIE <input type="checkbox"/> HI	
Osoba, z zaświadczeniem o objęciu ochroną czasową wystawione przez Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców Osoba з довідкою про тимчасовий захист виданою керівником управління у справах іноземців	TAK <input type="checkbox"/> TAK NIE <input type="checkbox"/> HI	
Osoba, zamieszkującą na terenie województwa zachodniopomorskiego, powiatu goleniowskiego Osoba яка мешкає на території воєводства західнопоморського, голеньовського району	TAK <input type="checkbox"/> TAK NIE <input type="checkbox"/> HI	
KRYTERIUM PREFERENCJI Критерій переваг		
Osoba niepełnosprawna w rozumieniu ustawy z dnia 27.08.1997 roku o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 2046, 1948, z 2017 r. poz. 777, 935, 1428), lub/i osobą z zaburzeniami psychicznymi, w rozumieniu ustawy z dnia 19.08.2004 roku o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2017 r. poz. 882, 2245, 2439.) Osoba з інвалідністю у розумінні Закону від 27 серпня 1997 року про професійну та соціальну реабілітацію та працевлаштування інвалідів (Закон 2016р., п.2046,1948, з 2017 р., п 777,935,1428), або особа з психічними розладами в розумінні Закону від 19.08.2004 року про охорону психічного здоров'я (Закон 2017 р., п.882,2245,2439.)	TAK <input type="checkbox"/> TAK NIE <input type="checkbox"/> HI NIE DOTYCZY <input type="checkbox"/> Не стосується	TAK+10пункт. TAK +10 pkt. NIE /NIE DOTYCZY – 0 pkt. HI/не стосується-0



Informacja: Decyzja o zakwalifikowaniu do udziału w projekcie: pt. : „Powrót do Przyszłości”, nr: RPZP.07.06.00-32-P006/22 będzie podejmowana w oparciu o informacje o spełnianiu kryterium kwalifikowalności do udziału w projekcie, o których mowa w Regulaminie udziału w projekcie.

Інформація: Рішення про кваліфікацію для участі в проєкті « Повернення до Майбутнього» № RPZP.07.06.00.-32-P006\22
Буде прийнято на основі інформації про відповідальність критеріям для участі в проєкті, як зазначено у Положенні про участь в проєкті

Potwierdzam dane wskazane w formularzu rekrutacyjnym i ich weryfikację z dokumentami źródłowymi

Підтверджую дані, зазначені в анкеті на прийом, та їх звірку з оригіналами документів

Dokumenty w załączeniu:.....

Документи

..... Data i podpis pracownika
Дата і підпис працівника

ZATWIERDZAM
ЗАТВЕРДЖУЮ

Data i podpis w imieniu Realizatora
Дата і підпис особи виконавця проєкту